

Milyen jogaid vannak, ha bevisznek a rendőrségre?

TÁJÉKOZTATÓ GYEREKEKNEK ÉS FIATALOKNAK

Tájékoztatónk a téged megillető jogokról lát el fontos információkkal arra az esetre, ha bevisznek a rendőrségre. A jogok olyan törvény által védett dolgok, amelyekkel mindannyian rendelkezünk, és amelyek megengednek neked bizonyos dolgokat, és védenek is téged. Aki még nincs 18 éves, annak más jogai vannak, mint a felnőtteknek, ezért ebből az útmutatóból azt tudhatod meg, hogy neked milyen jogaid vannak.

A jogaid ismerete és megértése segíthet felismerni, hogy tisztességesen bánnak-e veled. Amíg a rendőrségen vagy, a rendőrségnek kötelessége megvédeni a testi épséged, és biztosítani a jóllétedet még akkor is, ha bizonyítékuk van arra, hogy esetleg valami rosszat tettél.

Szeretnénk, ha mielőbb elolvasnád ezt a tájékoztatót. Segítségére lesz abban, hogy döntéseket hozz, amikor a rendőrségen vagy. Az a személy, akitől ezt a lapot megkaptad, fel fogja ajánlani, hogy segít neked az elolvasásában és értelmezésében. Azt is meg fogja kérdezni, hogy kérsz-e másik verziót ebből a tájékoztatóból, például olyat, amelyik más nyelven íródott, vagy amelyik könnyebben olvasható.

1. **Jogod van tudni, hogy a rendőrség miért tart bent.**

2. **Jogod van tudni, hogy miért vittek be a rendőrségre.**



3. Ha tudod az adataidat, meg kell adnod a rendőröknek a nevedet, címedet, hogy mikor születted és hogy melyik ország állampolgára vagy. Csak ezekre a kérdésekre vagy köteles válaszolni. **Jogodban áll úgy dönteni, hogy semmilyen más kérdésre nem válaszolsz.**

4. **Jogod van ahhoz, hogy értesítsenek valakit arról, hogy a rendőrségen vagy.** A rendőrség meg fogja kérdezni, hogy szeretnéd-e, hogy szóljanak valakinek amiatt, hogy a rendőrségen vagy. Ez a személy lehet valaki a családoból, a párod, a gyámod vagy gondviselőd, egy barátod vagy bármilyen ismerősöd. Azt lehet, hogy nem engedik meg, hogy beszélj is vele. Ha 16 éven aluli vagy, vagy kötelező felügyelet alatt állsz, jogod van ahhoz, hogy valaki melletted legyen a rendőrségen. Jogod van ahhoz, hogy a szülőd vagy gondviselőd meglátogasson a rendőrségen.

5. **Jogod van kérni, hogy értesítsenek egy ügyvédet arról, hogy a rendőrségen vagy.** A rendőrségnek meg kell kérdeznie, hogy szeretnéd-e, hogy értesítsenek egy ügyvédet arról, hogy bent vagy a rendőrségen. Ez lehet a saját ügyvéded, vagy egy kijelölt ügyvéd, egy másik ügyvédet is odahívhatnak hozzád. Ez nem kerül pénzbe.



6. **Jogod van ahhoz, hogy bármikor négyszemközt beszélhess az ügyvéddel.** Ez nem kerül pénzbe.

7. **Jogod van ahhoz, hogy a rendőrségi kihallgatásod alatt jelen legyen egy ügyvéd.** Ez nem kerül pénzbe.

8. **Ha még nem vagy 16 éves, a rendőrségi kihallgatásodon kötelező ügyvédnek jelen lennie, kivéve, ha az ezzel összefüggő késlekedés miatt valaki veszélybe kerülhet.** Ha 16 vagy 17 éves vagy, és kötelező felügyelet alatt állsz, a rendőrségi kihallgatásodon kötelező ügyvédnek jelen lennie, kivéve akkor, ha rendkívüli körülmények állnak fenn.

10. **Jogod van enni és inni.** Vizet kapni fogsz. Ha több mint négy órát vagy a rendőrségen, étellel is megkínálnak. A rendőrségnek mielőbb meg kell kérdeznie, hogy vannak-e speciális étrendi igényeid.

9. **Jogod van orvosi ellátáshoz, ha beteg vagy, vagy ha megsérültél.** Ez a lelki egészségedre is értendő. A rendőrség rá fog kérdezni, hogy milyen az egészségi állapotod, és hogy érzed magadat, hogy megfelelően gondoskodni tudjanak rólad, amíg a rendőrségen vagy. Fontos, hogy elmondd a rendőrségnek, ha olyan betegséged van, amely befolyásolhatja a rendőrségi tartózkodásodat. Lehet, hogy a rendőrség megkér egy ápolót vagy orvost, hogy vizsgáljon meg. Így gondoskodnak arról, hogy megfelelő ellátásban részesülj, amíg a rendőrségen vagy. A rendőrségnek meg kell kérdeznie, hogy szeretnél-e beszélni orvossal, ápolóval vagy más egészségügyi szakemberrel.

További információk...

Ha további segítségre van szükséged

Előfordulhat, hogy segítség kell neked ahhoz, hogy megértsd azt, ami a rendőrségen történik. Ha 16 éves vagy annál idősebb vagy, ezt a segítséget egy „felelős felnőttnek” (angolul appropriate adultnak) nevezett, képzett támogató személytől kaphatod meg. Erre akkor lehet szükség, ha tanulási nehézséged vagy a mentális egészségedet érintő problémád van. Ha a rendőrség szerint szükséged van felelős felnőtt segítségére, akkor a kérésed nélkül is hívnak ilyen szakembert.

Tolmács igénybevétele

Fontos, hogy megértsd a rendőrségen elhangzottakat. Ha nem beszélsz angolul, a rendőrség olyan személyt hív oda segíteni, aki beszél a nyelved. Ezt a személyt tolmácsnak hívják. Ez nem kerül pénzbe.

Segítség a kommunikációban

Sokan érzik úgy, hogy nehezen érthető mindaz, ami a rendőrségen történik. A rendőrségnek meg kell kérdeznie, hogy szükséged van-e segítségre, és mindent megértettél-e. Ha az olvasáshoz szükséged van segítségre, fel kell kínálniuk neked a lehetőséget. Ha siket vagy, vagy gondot jelent az érthető kommunikáció, a rendőrség biztosít neked segítőt. Ez lehet brit jelnyelvi tolmács vagy más megfelelő szakember. Ez nem kerül pénzbe.

Ha nem vagy brit állampolgár

Ha nem vagy brit állampolgár, a rendőrségnek fel kell ajánlania, hogy értesíti az országod szerinti főbiztost, nagykövetséget vagy konzulátust, és tájékoztatja őket arról, hogy miért vagy a rendőrségen. Ezt követően négy szemközt felkereshet tőlük valaki, és szerezhethet neked ügyvédet.

Mi történik, ha megvádolnak valamivel, vagy elfogatóparancs alapján bevisznek a rendőrségre?

Ha bűncselekmény elkövetésével vádolnak meg, előfordulhat, hogy elhagyhatod a rendőrséget, de az is lehet, hogy bent kell maradnod, és a lehető leghamarabb bíróság elé állítanak. Ha elfogatóparancs alapján vittek be a rendőrségre, bent tarthatnak és a lehető leghamarabb bíróság elé állíthatnak. Egyes esetekben lehet, hogy megengedik, hogy hazamenj.

Meddig tarthatnak őrizetben?

A rendőrség akár 12 óráig is őrizetben tarthat anélkül, hogy valamilyen vétség elkövetésével vádolnának meg. A rendőrség ezt legfeljebb 24 órára meghosszabbíthatja, de csak akkor, ha ebbe egy vezető beosztású rendőrtiszt beleegyezik. Jogod van véleményt nyilvánítani a döntésről, és dönthetsz úgy, hogy az ügyvéded beszéljen a rendőrséggel a nevedben.

Az ügyiratok megismerése

Ha az ügyed a bíróság elé kerül, értesítést küldenek neked vagy az ügyvédednek a bizonyítékokról. Ez alapján tudod te vagy az ügyvéded a védelmet előkészíteni. Ha nem beszélsz angolul, jogod van az ügyiratról, vagy legalább a legfontosabb részéről fordítást kérni.

További információk...

Tájékoztató az ügyvédi segítség igénybevételének jogáról

- A rendőrség meg fogja kérdezni, hogy szeretnél-e ügyvéddel beszélni. A rendőrség mielőbb kapcsolatba lép egy ügyvéddel.
- Jogod van bármikor négy szemközt beszélni az ügyvéddel. Beszélhetsz vele telefonon, vagy bejöhetsz a rendőrségre, hogy személyesen találkozzatok.
- Hétköznapi dolog, hogy az emberek beszélnek az ügyvédjükkal, és nem kelti azt a látszatot, hogy bármi rosszat tettél.
- Az ügyvéd feladata, hogy megvédje a jogaidat, és tájékoztasson a törvényekről.
- Eldöntheted, hogy egy általad ismert ügyvéddel, vagy a rendőrség által kijelölt ügyvéddel beszélsz-e. A kijelölt ügyvéd független, és nem a rendőrségnek dolgozik.
- Ha a rendőrség kihallgat, meg fogják kérdezni, hogy a kihallgatás alatt szeretnél-e, hogy ügyvéd is jelen legyen.
- Alapesetben a rendőrség nem hallgathat ki ügyvéd nélkül, ha azt kérted, hogy legyen jelen ügyvéd a kihallgatásod alatt.
- Bármikor megmászhatod a döntésedet azzal kapcsolatban, hogy akarsz-e ügyvéddel beszélni, és bármikor kérhetsz ügyvédet. Mielőbb szólj a rendőrségnek, és keress nekik ügyvédet.
- Ha az ügyvéd nem érkezik meg a rendőrségre a megígért időben, vagy ismét beszélned kell vele, szólhatsz a rendőröknek, hogy megint lépjenek vele kapcsolatba. A rendőrségnek nincs beleszólása abba, hogy a kapcsolatfelvétel után az ügyvéd mikor érkezzen meg a rendőrségre. Ha kéred, a rendőrség is elmondhatja az ügyvédnek, mit gondolsz az ügyről, és mit szeretnél.

A panaszhoz való jogod

- Jogod van panaszt tenni amiatt, ahogy a rendőrségen bántak veled.
- Ha panaszt teszel a skót rendőrség ellen, az nem tüntet fel téged rossz színben.
- Akkor is tehetsz panaszt, ha őrizetben vagy.
- Ha akkor szeretnél panaszt tenni, amikor őrizetben vagy, jelezd, hogy beszélni szeretnél egy rendőrfelügyelővel vagy magasabb rangú tiszttel.
- Ha akkor szeretnél panaszt tenni, amikor már kiengedtek, bármelyik rendőrségre bemehetsz.
- Ha valamelyik rendőr bántott vagy sérülést okozott neked a letartóztatásod során vagy amíg őrizetben voltál, a skót rendőrség szakmai normákkal foglalkozó osztályánál (Police Scotland Professional Standards Department) kell panaszt tenned.
- A panasztételhez hívd a 101-et, vagy menj be a helyi rendőrségre.
- Mást is megkérhetsz arra, hogy tegyen panaszt helyetted. Ez a személy lehet szülő, egy barátod, a párod vagy bárki, akiben megbízol. Ennek a személynek írásban kell engedélyt adnod a panasztételre.

Ezt a tájékoztatót a STARR (Skócia egyetlen olyan kiemelt szervezete, ahol a „secure care” nevű őrzött gondozást megjáró emberekkel foglalkoznak) tagjai állították össze a Gyermek- és Ifjúsági Igazságügyi Központtal (Children and Young People’s Centre for Justice, CYCJ) és a skót kormánnyal együttműködve. „A panaszhoz való jogod” című részt a skót People First szervezettől vettük át.

Ha bővebben szeretnél tájékozódni, vagy több segítségre van szükséged, látogass el a [justtherightspace.org](https://www.justtherightspace.org) weboldalra.